

日本营造之美

第一辑

きよだいこふん

前方后円墳の謎を解く

巨大古墳

探索前方后圆坟
之谜

[日] 森浩一 著
[日] 穗积和夫 绘
张秋明 译

文景

Horizon

森浩一
穗积和夫



日本营造之美
第一辑

巨大古坟

探索前方后圆
坟之谜

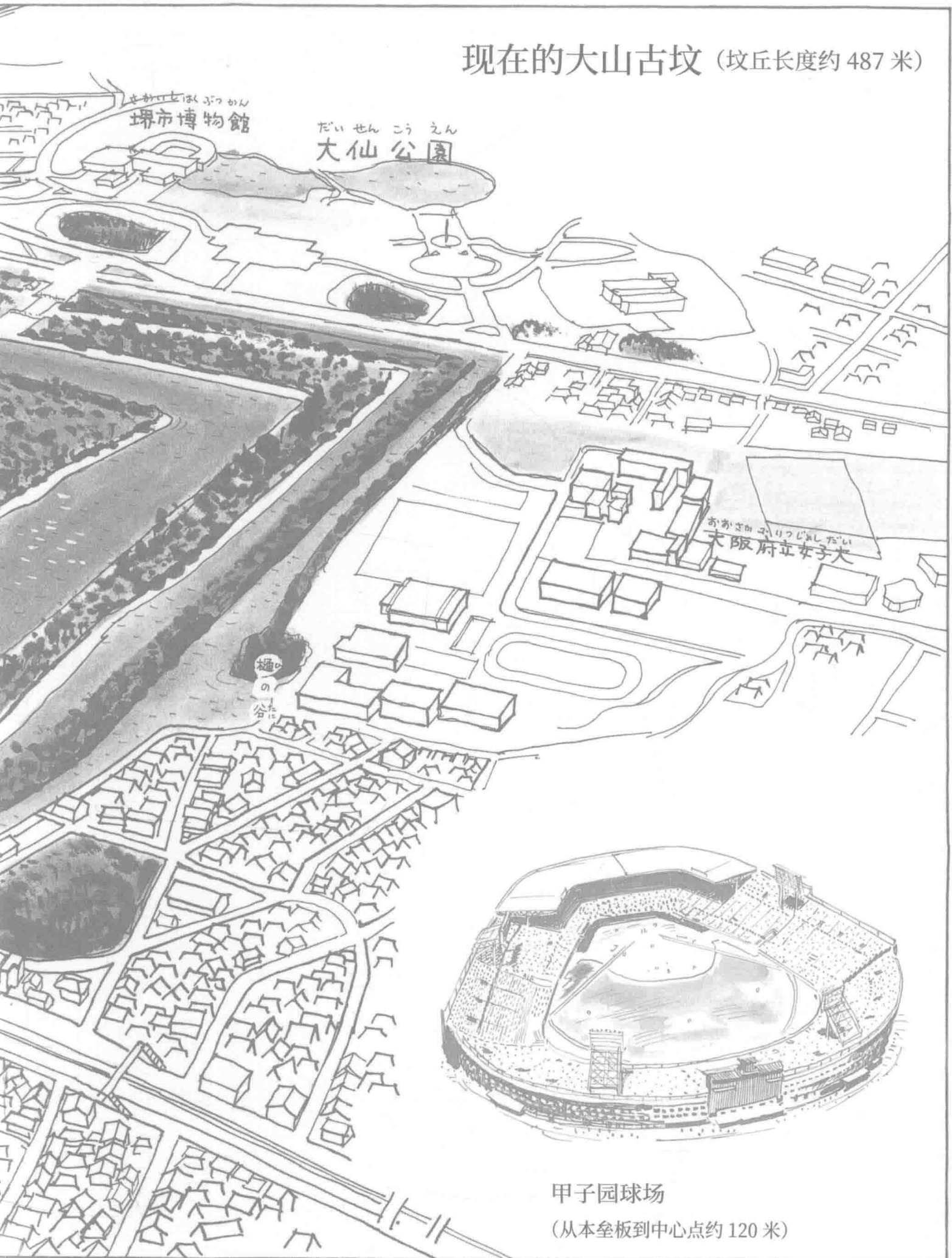
[日] 森浩一 著

[日] 穗积和夫 绘

张秋明 译



现在的大山古坟 (坟丘长度约 487 米)



甲子园球场

(从本垒板到中心点约 120 米)

文
景

Horizon

目 录

前 言	6	因水陆辐辏而繁荣的国府	29
巨大古坟为何会集中在河内	8	决定营造大山古坟	30
绳纹和弥生时代的河内湾（湖）	10	选择适合进行土木工程的土地	32
弥生时代出现掘有壕沟的村落	12	大山古坟和誉田山古坟呈东西直线排列	34
古坟时代出现了前方后圆坟	15	建造排水沟	37
中国和倭国的交流	18	探讨设计	38
东亚的大古坟	20	建造巨大古坟的人	40
探索古代堺港的样貌	22	百舌鸟野的样貌	42
为了维护堺港而改变河水流向	26	在地面打上凸显平面图的木桩	44
连接堺港和国府的大道	27	长度单位是什么	48
		标立水平基准的记号	50
		掘土作业	52

将泥土运往坟丘	54	将大王葬于大山古坟	82
从采土场运土	56	从海上眺望大山古坟	84
继续构筑下段、中段并确认水平	58	堺港的维护日趋困难	86
构筑上段	60	开凿上町台地，建造新港口	86
表面砌石	63	在难波津兴建四天王寺	88
准备埴轮	64		
从龙山运出石棺	67		
将石棺安置在后圆部并建造石室	71	解 说	90
巨大的前方后圆坟几近完成	72	后记之一	98
陵园区开始有人定居	76	后记之二	101
整治陵园、派员守墓	78		
大王的驾崩与宾期	80		

日本营造之美
第一辑

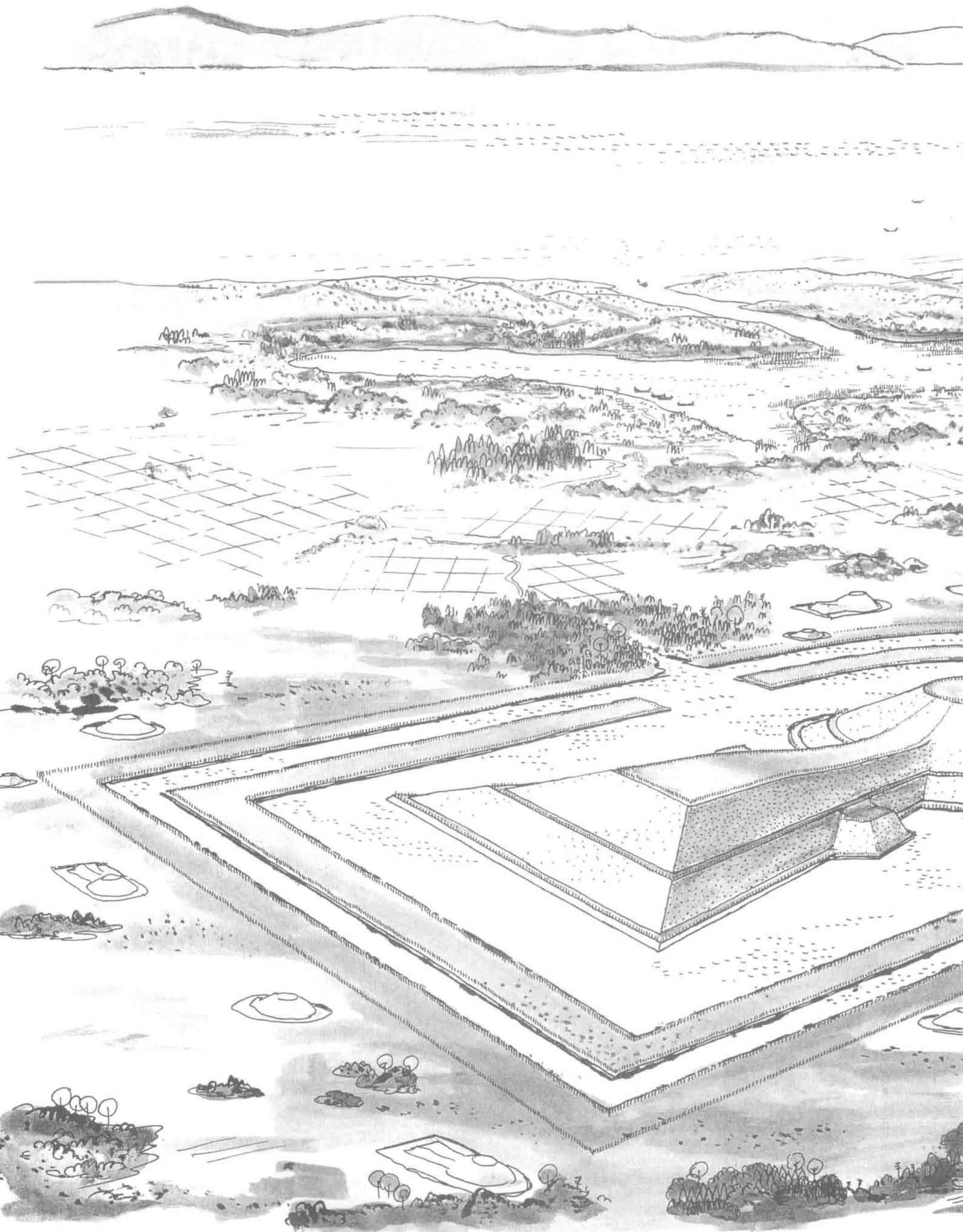
巨大古坟

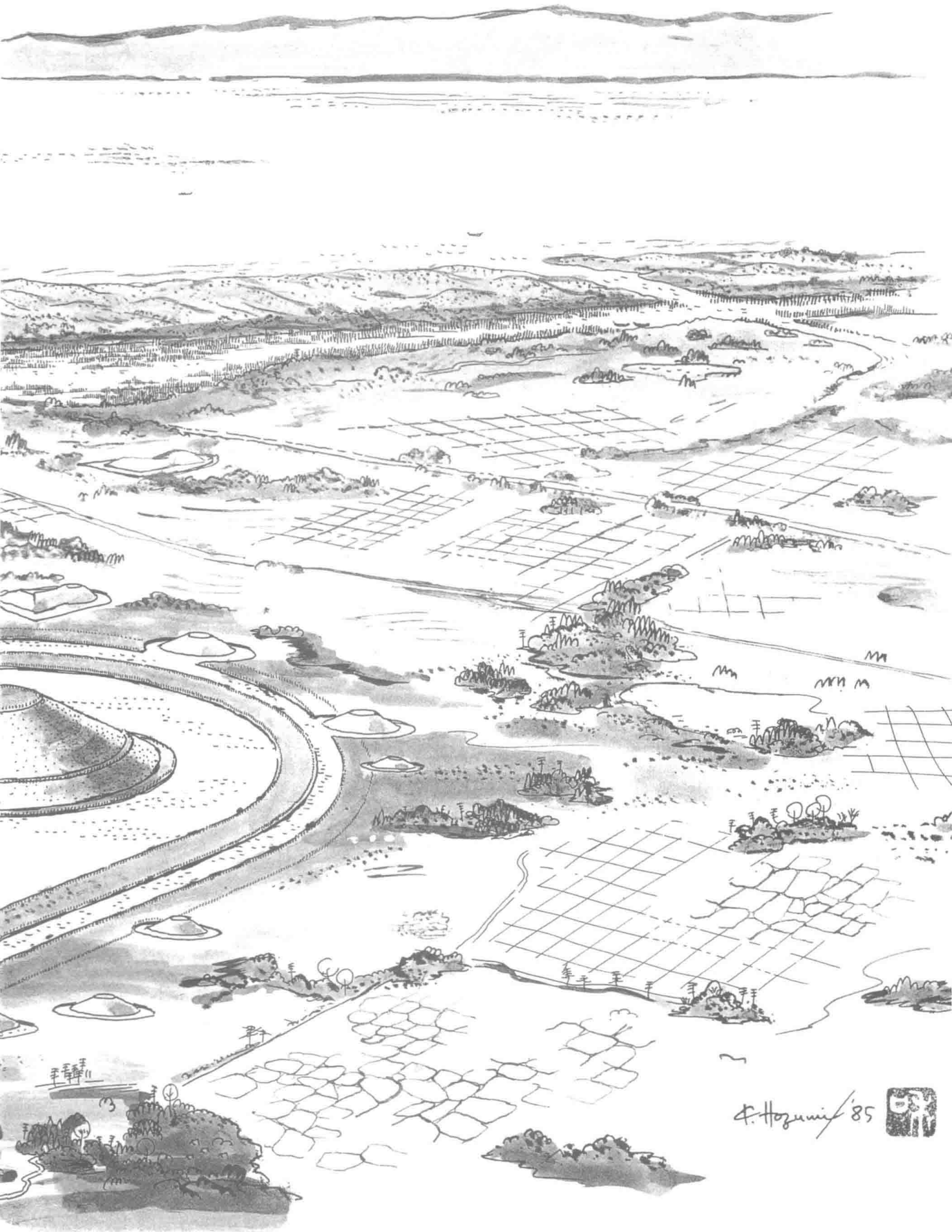
探索前方后圆
坟之谜

[日] 森浩一 著

[日] 穗积和夫 绘

张秋明 译





目 录

前 言 6

巨大古坟为何会集中在河内 8

绳纹和弥生时代的河内湾（湖） 10

弥生时代出现掘有壕沟的村落 12

古坟时代出现了前方后圆坟 15

中国和倭国的交流 18

东亚的大古坟 20

探索古代堺港的样貌 22

为了维护堺港而改变河水流向 26

连接堺港和国府的大道 27

因水陆辐辏而繁荣的国府 29

决定营造大山古坟 30

选择适合进行土木工程的土地 32

大山古坟和誉田山古坟呈东西直线排列 34

建造排水沟 37

探讨设计 38

建造巨大古坟的人 40

百舌鸟野的样貌 42

在地面打上凸显平面图的木桩 44

长度单位是什么 48

标立水平基准的记号 50

掘土作业 52

将泥土运往坟丘	54	将大王葬于大山古坟	82
从采土场运土	56	从海上眺望大山古坟	84
继续构筑下段、中段并确认水平	58	堺港的维护日趋困难	86
构筑上段	60	开凿上町台地，建造新港口	86
表面砌石	63	在难波津兴建四天王寺	88
准备埴轮	64		
从龙山运出石棺	67		
将石棺安置在后圆部并建造石室	71	解 说	90
巨大的前方后圆坟几近完成	72	后记之一	98
陵园区开始有人定居	76	后记之二	101
整治陵园、派员守墓	78		
大王的驾崩与宾期	80		



前言

且从笔者的国外旅游经验说起吧。笔者刚刚参观中国和韩国的古代遗迹回来，前几天才看到的秦始皇陵和百济武宁王陵还深深留在脑海里。“中国的古代文化果然精彩！”当我心中还在思考着这些，飞机已从四国飞到大阪南部的上空，机上广播通知“即将抵达大阪国际机场了”。就在这时候，眼底下突然出现巨大的前方后圆坟，心中立刻涌起一股终于回到日本的真实感。

这座古坟周遭已经完全被住宅、学校等建筑物包围。虽然身处现代都市的环境中，却仿佛强调“唯有这里是古人的领域”般，呈现出拒绝外人进入的独立姿态。上面覆盖着森林的坟丘（古坟微微隆起的部分），一如横躺在大地上的巨人用力伸展四肢一样，充满了张力。环绕在坟丘周遭波光潋滟的壕沟，在视觉上也造成了与现代人生活空间有所区隔的效果。然而，大家可能都没有注意到，古坟周围壕沟的设计其实是日本列岛

特有的形式，它更加凸显了前方后圆坟丘的特异性。

笔者从1千米的高度俯瞰的这座古坟，是大阪府市百舌鸟古坟群中最重要的一座，也是日本规模最大（坟丘长度约480米）的前方后圆坟。这座古坟被日本宫内厅定名为仁德天皇陵（墓），笔者则称之为“大山古坟”，其理由说明如下。

日本全国约有15万座古坟，其中包含古坟时代没有坟丘的横穴墓。有学术证据、知道其中埋葬何人，也就是说，确知受葬者的古坟其实仅有20余座。其中之一是位于福冈县八女市的前方后圆坟，确定为6世纪上半叶与大和势力有过大战的筑紫君磐井之墓。那么该古坟是否该称为磐井古坟呢？倒也不尽然，我们通常是以“岩户山”之名来称呼它。

对于大部分的古坟，后人都不会以传说的受葬者名号来命名，而是尽可能用亲切的地名来称

呼。例如埼玉县的稻荷山、东京都的芝丸山等都是如此。大阪这座古坟长期被人们称为“大山”。有时“山”也代表“仙”字，所以又叫“大仙陵”。这座古坟虽然被定名为仁德陵，但事实上并没有任何明确的证据确定其受葬者身份。由于它无法给予世人更加明确的印象，所以笔者不以仁德陵，而是用大山古坟来称呼它。

笔者从前面就一直使用“前方后圆坟”的用语，这并非古坟时代的说法，而是江户时代蒲生君平¹创立的新名词。蒲生君平实地考察近畿地方的天皇陵时，注意到有许多被称为车冢的古坟，于是思索出“该古坟在形状上是中国古代宫车形状的延伸，但是是由泥土完成的”的假设。他按照车行方向，将圆形部分称为后，方形（其实并非正方形，而是长方形或梯形）称为前，以示区别。然而蒲生君平的说法未能佐以学术的证实，所谓的前后区别至今仍是一个谜。后圆部分已确定为埋葬死者的地方，前方部分的功能何在，尚未有定论。

因此有的学者建议，“前方后圆坟”一词不过是蒲生君平的假设，并非专业的学术用语，应该停止使用，另造新词。此一想法固然没错，但因为该用语早已变成一般常见的日语了，所以在加上“古坟的前后区别尚未有定论”的前提下，笔者仍使用“前方后圆坟”的说法。

回顾过往，目前我们这些从事考古学研究的人，可以说是生活在一个非常幸运的时代。第一次世界大战发生前不久，英国学者威廉姆斯-弗里曼²曾对朋友说：“要成为野外考古学者，必须变成一只鸟才行。”因为在七十年前要从空中俯瞰古坟的形状，对人类而言可说是天方夜谭。甚

至在第二次世界大战结束之前日本仍然禁止从高空拍摄天皇陵，因此无法从上空来观察大山古坟等前方后圆坟的天皇陵。

然而，今天我们可以随心所欲地从上空鸟瞰。大部分历史教科书都使用了大山古坟的航拍图，现代人即便不是历史考古学者，肯定也都看过该照片。问题是，现代人享受从上空鸟瞰古坟的成真美梦，是否合适呢？照理说，这些古坟时代的陵寝应该站在地面从侧面观看才对呀。

接下来让我们回到古坟时代，一起看看古人是如何建造古坟的。我们搭船从北九州岛经濑户内海往东行，来到明石海峡时，能看到一座前方后圆坟。这座覆盖石块的坟丘看起来就像整座陵寝都是石造的一样，它是五色冢古坟（神户市）。对海上航行的船只而言，那是一座纯白色的地标，也是显示将进入畿内政治势力范围的建筑物。船继续往东行，经过神户市的敏马浦后，不久海岸边会出现处女冢等三座前方后圆坟。

我们继续往大阪湾东边南下，大阪市内也有几座前方后圆坟，只是我们在船上不太容易看见。不过进入今日堺海岸附近的一个古代港口，立刻可以发现一座巨大的坟丘耸立在台地上。这就是大山古坟。目前古坟上面林木茂盛，但建造之初表面应该都覆盖着石块，人们从海上就能看见这光辉耀眼的坟丘。

大山古坟应该是很适合从海上观望的景观。因此我们有必要将焦点锁定在它与港口的关系上，借以解开其中的谜题。以下笔者将就这座从我懂事以来就认识的大山古坟，仔细说明个人的看法。

1 蒲生君平（1768—1813），江户时代后期的儒学家，著有《山陵志》《今书》等。——译注（下文若无标注，则均为译注）

2 John Peere Williams-Freeman（1858—1943），考古学者。

巨大古坟为何会集中在河内

日本不只有圆坟和方坟，还有所谓的前方后圆坟、前方后方坟、双圆坟、扇贝式古坟等各种形状的古坟。种类之多可说是东亚古坟之冠，这也是日本古坟文化的最大特色。本书详细介绍的前方后圆坟乃日本独创的形式，从九州岛到东北各地均有分布。

根据前方后圆坟的规模，笔者将坟丘长度在160米以上者称为大型古坟，也称为巨大古坟。日本列岛已知存在56座巨大古坟，它们在日本的分布并不平均，奈良县有22座，大阪府有18座，其中大半都集中在畿内地区¹。

如以古坟的规模大小加以排列，排行前三名的均位于大阪府，奈良县的见濑丸山古坟（橿原市）仅能排名第六。此外，排名第四的冈山县造山古坟（冈山市）也有其重要性，忽视它们的存在会造成事实的不完整，而使我们陷入大和中心主义²的迷思。

所谓的古坟时代，大约是公元4世纪到7世纪，笔者将其细分为前期、中期、后期三个部分。因为即便同属古坟时代，不同时期的文化内容仍是不同的。巨大古坟主要集中在中期。

在大阪府，巨大古坟集中的区域自古以来被称为“河内”（kawachi）。建造大山古坟的时期，或许是在古坟时代前期，当时有所谓的河内国行政区域，虽然不知道当时是否和今天一样使用汉字“河内”来表示，但至少古坟时代后期已经

有“kawachi”的河内地域概念了。

8世纪以后的律令时代³，河内国的一部分改制为和泉国（天平宝字元年，757年）。今天大山古坟所在的堺市也属于和泉国，因此堺市常被称为“泉州”。有趣的是，中国福建省也有一个和堺市一样贸易兴盛的泉州市。8世纪中期以前，不论是大山古坟、百舌鸟古坟群还是堺港都隶属于河内国。

河内除了大山古坟外，还有一座400米级的超大型前方后圆坟。这座古坟从平安时代（794—1185）以来就被当作应神天皇⁴庙（陵寝）来信仰。虽然宫内厅为其定名应神陵，但笔者仍称之为“誉田山古坟”。誉田山古坟位于原属于南河内郡一部分的羽曳野市，为古市古坟群的中心代表。像这样规模庞大的前方后圆坟多集中在河内，究竟原因何在？

查阅8世纪编纂的《古事记》和《日本书纪》时，笔者发现有关河内土木工程的记载特别多。他们在各个时代不是挖掘大规模的壕沟（如感玖），就是挖掘水池（如狭山池、依网池等），还构筑了茨田堤等堤防以保护水田，避免其受到海水倒灌的侵害。由此可知河内拥有非常先进的土木工程技术，换个角度来看，这片土地上也有促使其土木技术发展的现实原因存在。为了深入了解这一点，我们得回溯到河内地区的绳纹时代⁵和弥生时代⁶。

1 靠近天皇居住的区域，通常指京都、奈良、大阪等关西城市。

2 以自古以来统治日本的大和朝廷为中心的历史观。

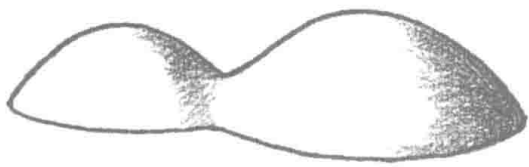
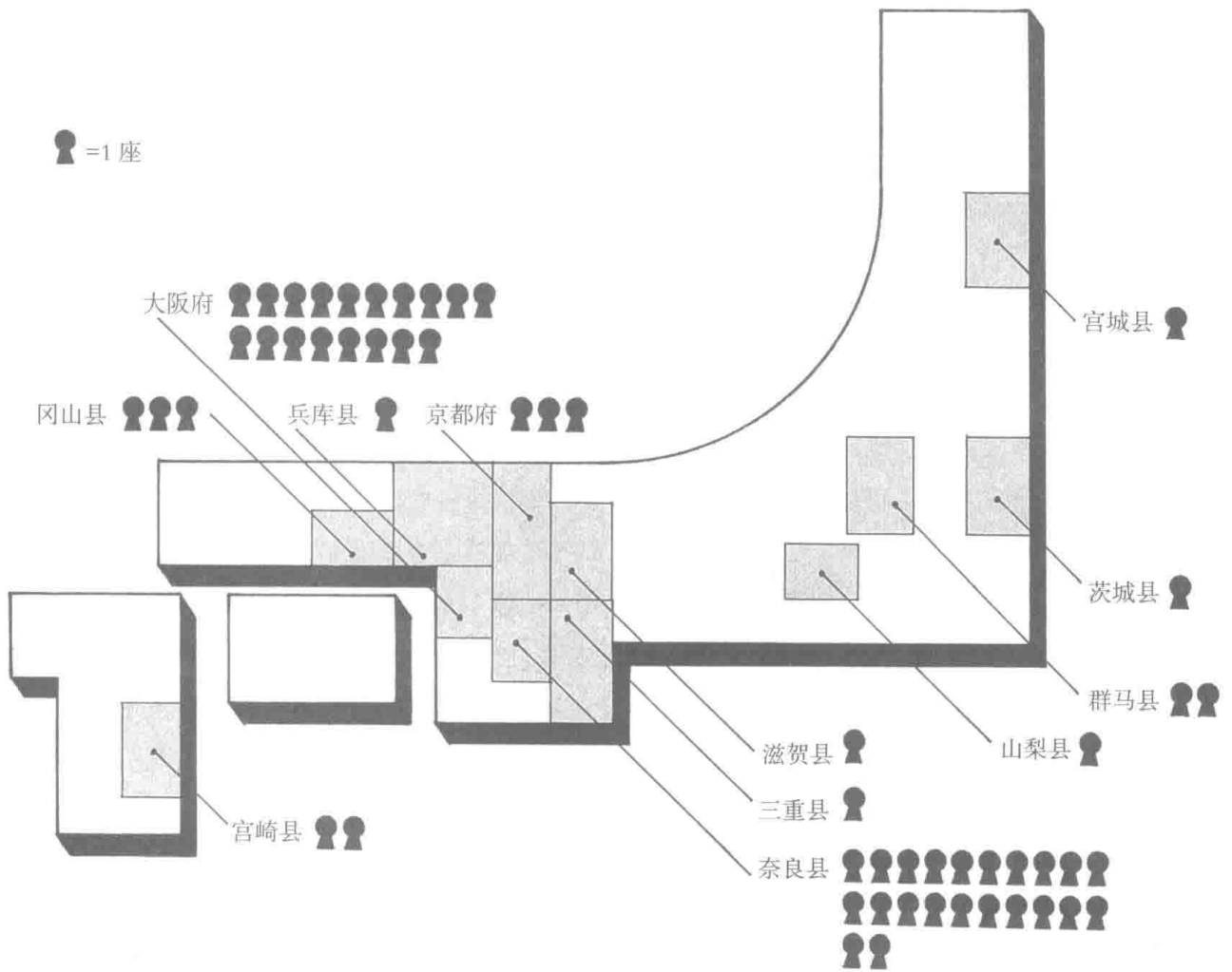
3 日本于7世纪后期效仿唐朝而推行大化革新的改革运动，实行中央集权的律令制度。

4 日本第十五代天皇。

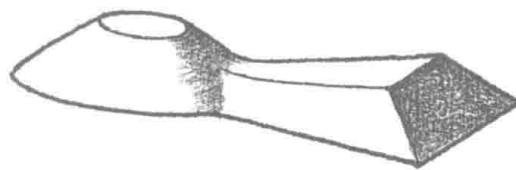
5 日本旧石器时代末期至新石器时代，因出土绳纹陶器故名绳纹。

6 约公元前3世纪到公元3世纪中，因于东京都弥生区发现其陶器而得名。

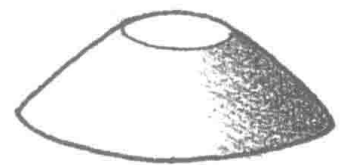
巨大古坟（坟丘长度在 160 米以上）
分布于下列各府县



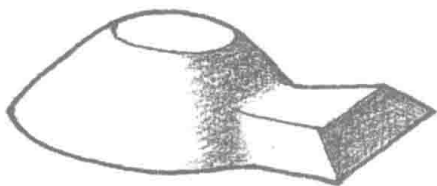
双圆坟



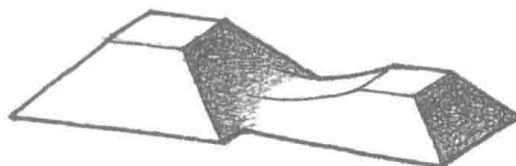
前方后圆坟



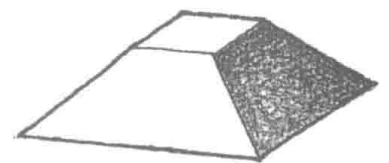
圆坟



扇贝式古坟



前方后方坟



方坟